

和モダンの提案

も っ せ

京 都

京表具のいま

Kyo-Hyogu
2016

Japanese Modern and Traditional Beauty Proposal and Succession

平成28年

3月17日(木)~21日(月)

10:00~16:00 (最終日は15:00まで)

期間中、会場にて「表具相談コーナー」を開設しております。

京都市勧業館 **みやこめっせ** 地下1階

京都伝統産業ふれあい館 イベントルーム
〒606-8343 京都府京都市左京区岡崎成勝寺町9番地1

入場無料



お問い合わせ先：京表具協同組合連合会 事務所 〒615-0042 京都市右京区西院東中水町17 京都府中小企業会館5階 Tel.075-314-5700

【主催】京表具協同組合連合会 【共催】京都表具協同組合 (公財)京都伝統産業交流センター 【後援】京都府 京都市

京表具のいま 和モダンの提案

「表装」とも呼ばれる「表具」に求められる役割は主に次の三つです。

- ① 室内における調度品
- ② 季節や客に合わせたおもてなしの道具
- ③ 芸術作品を次世代に橋渡しする保存性

これらの役割を満たす具体例として、「襖」「壁装」など和建築や生活に密着した実用的なもの、また「掛け軸」「額装」「屏風」「画帖」「巻き物」などの美術工芸品的なもの、さらには高度な技術と豊かな経験が要求される「古美術の修復」があげられます。

「表具」は、和紙、糊、裂地を材料として、加湿と乾燥を慎重に幾度も繰り返すことで完成し、その作業には熟練の技術が必要とされます。

千有余年の伝統を持つ京表具の工匠たちは、京都の風土と歴史の中で培ったこの技術を、現代、そして次世代の生活空間創造に活用すべく提案し続けます。



Japanese Modern and Traditional Beauty

Hyogu, also known as *Hyoso*, is a traditional Japanese paper mounting craft that uses *Washi* Japanese paper, glue and pieces of fabric.

A *Hyogu* piece is completed by repeating a humidifying and drying process several times.

Principle uses of *Hyogu* are for:

- 1) Furniture
- 2) Interior decoration in accordance with the seasons or when welcoming guests
- 3) Preservation of artwork for future generations

Proposal and Succession

Specifically, the craftsmen undertake creating works in the following three spheres:

- 1) Functional items for daily life such as sliding doors and wall coverings.
- 2) Art crafts such as hanging scrolls, frames, folding screens, picture albums, scrolls.
- 3) Restoration of antique items that requires a high level of technique and experience.